



Les Célestins



SAISON 1967-1968

CAISSE D'ÉPARGNE DE LYON

Siège Social : 12, Rue de la Bourse

disponibilité-sécurité-rentabilité

FAUTEUILS, CANAPÉS CONVERTIBLES TOUS TISSUS, CUIR OU SKAI

Le spécialiste du Siège



SALONS COMPLETS

Style et Contemporain

Petits meubles d'appoint

Dépositaire **Epeda, Dunlopillo**

Facilités de paiement

ENTRÉE LIBRE

RHONALP-CONFORT

6, rue Ancienne-Préfecture - LYON-2°. - Tél. 37-30-29 (parking Jacobins et quai de Saône)

THEATRE DES CELESTINS

RÉGISSEUR GÉNÉRAL : HENRI VART

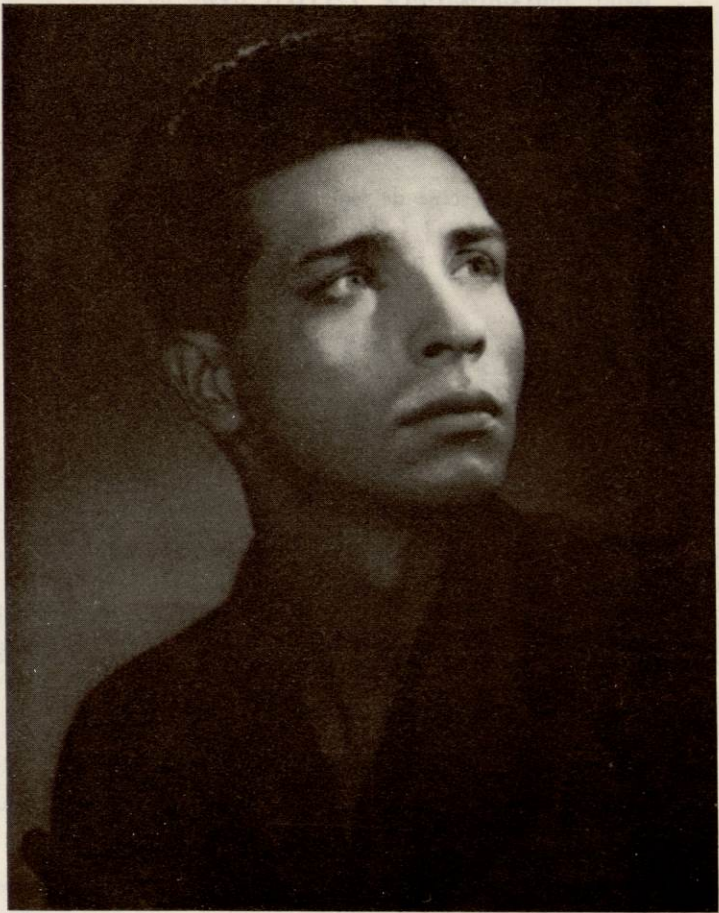
CHEF MACHINISTE : ROGER GIRARD

CHEF ELECTRICIEN : JEAN BOYER

★ ★

CE PROGRAMME A ÉTÉ TIRÉ SUR LES PRESSES
DE L'IMPRIMERIE A. REY, 4, RUE GENTIL - LYON
PROSPECTION PUBLICITAIRE ASSURÉE PAR AVENIR PUBLICITÉ - LYON

"DIX PETITS NÈGRES"



Roland JOUVE

Du 19 au 21 Janvier :

LES GALAS EUROTHÉÂTRE

(Président-Directeur Général : Roland JOUVE)

présentent

“ DIX PETITS NÈGRES ”

d'AGATHA CHRISTIE

Adaptation de Pierre BRIVE

Mise en scène de Roland JOUVE

Décor de Bernard OLIVIER

DISTRIBUTION par ordre d'entrée en scène

Roger	PIERRE BORDEAUX
Marie	JEANNE CELLARD
Véra	CHANTAL SOLCA
Lombard	ROLAND JOUVE
Martone	WILLIAM BIENNARD
Blore	GÉRARD LARGUIER
Mackenzie	EDGARD AUZOUVILLE
Emilie Brent	HÉLÈNE DIEUDONNÉ
Malgrave	GEORGES MONTANT
Lewis	YVES DUCHATEAU

LA CHANSON POPULAIRE ANGLAISE

“ DIX PETITS NÈGRES ”

DIX petits nègres
Allèrent tous diner
L'un d'eux s'étouffa
Il n'en resta que neuf.

NEUF petits nègres
S'endormirent très tard
L'un ne se réveilla pas
Il n'en resta que huit.

HUIT petits nègres
Partirent pour le Devon
L'un d'eux s'égara
Il n'en resta que sept.

SEPT petits nègres
Coupèrent du bois
L'un se coupa en deux
Il n'en resta que six.

SIX petits nègres
Jouèrent avec une ruche
Une abeille piqua l'un d'eux
Il n'en resta que cinq.

CINQ petits nègres
Voulurent faire leur Droit
L'un se fit emprisonner
Il n'en resta que quatre.

QUATRE petits nègres
Allèrent en bateau
Un hareng rouge en avala un
Il n'en resta que trois.

TROIS petits nègres
Allèrent au Zoo
Un gros ours en saisit un
Il n'en resta que deux.

DEUX petits nègres
Prîrent un bain de soleil
Un devint tout roussi
Il n'en resta plus qu'un.

UN petit nègre
Devenu solitaire
Découragé se pendit
Et il n'en resta plus !



“ DIX PETITS NÈGRES ”



La célèbre romancière anglaise Agatha CHRISTIE a elle-même adapté pour la scène ce petit chef-d'œuvre du genre policier, qui a fait sa réputation mondiale. Pierre BRIVE, autre spécialiste, en a écrit le texte français. C'est dire que nous nous trouvons ce soir devant un « classique » du genre !

A Paris, la pièce fut créée au Théâtre Antoine, où elle connut un très vif succès et fit une longue carrière.

Les « Galas Eurothéâtre », désireux d'aborder tous les genres, nous la présentent dans une mise en scène nouvelle de Roland JOUVE, avec le décor de Bernard OLIVIER.

En tête de la distribution, outre Roland JOUVE, nous trouvons Hélène DIEUDONNE, la grande comédienne, dont on se rappelle les magistrales créations ; citons : *Arsenic et vieilles dentelles*, *Les portes claquent* (trois ans au Théâtre Daunou !). Le cinéma et la télévision, depuis, l'ont tellement accaparée, qu'en dehors des *Dix petits nègres* elle doit refuser toute propo-

sition, même à Paris ! Pour notre plus grand plaisir nous l'avons vue au cinéma dans : *Le Saint prend l'affût*, *Toutes folles de lui*, *Martin soldat*, *Le dialogue des Carmélites*, *La belle Américaine*, etc. A la télévision française, dans : *Belle et Sébastien*, *Les trois dames de Polchester*, *Jannique Aimée*, etc.

Pour notre plaisir, nous l'applaudirons ce soir dans la pièce d'Agatha CHRISTIE.

Le point de départ de celle-ci : huit invités et deux domestiques sur une île appartenant à M. et Mme A.N. Onyme. Aucun d'eux ne connaît ces personnes et chacun est venu pour une raison différente. Le maître et la maîtresse de maison manquent à l'appel et bientôt de dramatiques événements vont se produire. Pourquoi les a-t-on attirés dans ce piège ? Pourquoi eux et pas d'autres ? Qui sont ces mystérieux M. et Mme Onyme ? Autant de questions qui restent sans réponse. Et les morts se succèdent ! Les survivants se soupçonnent, se haïssent, l'atmosphère devient intolérable. Découvrira-t-on le criminel avant qu'il ait achevé son œuvre ? ...

Par une cruelle ironie, les personnages meurent les uns après les autres, à la cadence d'une chanson d'enfant bien connue en Angleterre : la chanson des « Dix petits nègres ».



Du 26 au 28 Janvier :

JANE SOURZA

et

RAYMOND SOUPLEX

dans

" LA PERRUCHE ET LE POULET "

« Vaudeville policier » de ROBERT THOMAS

Une offrande
de PAUL CLAUDEL



Le 22 octobre 1951

Ma chère Marie

Le Lyonnais par adoption que je suis vous accompagnera de ses vœux au cours des représentations que vous allez donner de son drame dans cette ville à laquelle le rattachent tant de liens. C'est tout près de Lyon et comme à l'ombre de Fourvière qu'avec l'aide de Jean Louis Barrault il lui a donné sa forme définitive, et c'est de Lyon qu'il est parti pour tenter devant le public de Paris occupé la grande entreprise théâtrale de sa vie. Vous la ramenez maintenant à l'un des ateliers où elle a été conçue. N'est-il pas juste, chère Marie, que, de ce pas qui n'a plus rien de très écheant, je vous demande d'offrir ^{en ex-voto} l'auguste dame de Fourvière votre soulier de satin ?

Je vous embrasse

Paul

Depuis un demi-siècle

KALISCHNER



MEUBLES VALENTIN

Une usine

5 magasins

TOUT L'AMEUBLEMENT

CUISINE & LITERIE

14-19, Rue J. Récamier

LYON

40, Rue de Marseille

BRICOLEURS !

REALISEZ
VOUS-MEMES VOS
MILLE IDEES



RENOVATION
TRANSFORMATIONS

à ROBINSON

11, rue d'Austerlitz
(centre Croix-Rousse)
Tél. 28-44-52

Bois (détail à vos dimensions)
Quincaillerie - Electricité
Peintures
Papiers Peints, etc...

RESTAURANT
BAR

Raboliot

cave dansante
feu de
cheminée

Ouvert midi
et soir
Entre la gare
St Paul et la place
du change

16 rue Lainerie
Vieux-Lyon

RD

Les GENS de THÉÂTRE

par leurs LETTRES

VOICI quelques feuillets jaunis que nous avons extraits pour vous de nos classeurs. Ecrits de circonstances et de premier jet, ils font penser à ce numéro de Music-Hall où l'on voit un dessinateur tracer sous les yeux du public le portrait de personnages célèbres. Un trait ici, un trait là et, brusquement, la figure apparaît, d'autant plus ressemblante que le trait est concis.

Ainsi font les auteurs et les comédiens dans les lettres que nous vous présentons, avec cette différence qu'ils sont à la fois le portrait et le portraitiste. Leurs noms sont suffisamment célèbres pour nous autoriser à publier des textes qui furent écrits sans le souci de la postérité, ce qui nous les rend d'autant plus précieux. Ils nous montrent des hommes très à l'aise, avec ce visage familier qu'ils doivent avoir dans la vie courante et sans ce masque qu'impose trop souvent l'œuvre ou la légende.

Seul Claudel fait exception en restant fidèle aux nobles cadences de ses poèmes. Cette lettre qu'il écrit à Marie Bell à l'occasion des représentations du *Soulier de Satin* pourrait sans déchoir faire partie de ses œuvres complètes.

Quant aux autres, ils ont nom Cocteau, Raimu, Mauriac, Yvonne de Bray, Simon Gantillon. Ils font partie de l'histoire récente de ce théâtre. Ils écrivent à son directeur, de quoi parlent-ils ?

— De métier, certes. D'une pièce qui fut refusée à Gantillon, l'auteur, par son homonyme, le directeur. D'un projet de représentation de *La machine infernale*. La nervosité inimitable du style de Jean Cocteau ne fait cependant pas oublier un côté homme d'affaires assez inattendu chez le poète.

— De leur métier, aussi. L'humilité de François Mauriac devant l'une de ses œuvres est en ce sens exemplaire.

— De tout, enfin. Un théâtre n'est pas seulement le lieu privilégié de la représentation ; pour un comédien, il est aussi un havre de paix où aboutissent les petites choses de la vie courante. Témoin cette lettre de Raimu qu'on dirait parfumée avec l'accent. Il y est question de charbon par temps de restriction et tout nous autorise à soupçonner le directeur de tremper dans une sombre machination pour se procurer la précieuse denrée.

— Quant au plaisir de parler pour parler, qui pourrait mieux en parler que les comédiens, sinon peut-être Madame de Sevigné, à laquelle fait irrésistiblement penser Y. de Bray dans le début de sa charmante lettre au format très insolite.

« Objets inanimés avez-vous donc une âme ? » a dit le poète ; c'est un aspect de l'âme du théâtre que nous livre ces lettres.



SERVICE RAPIDE

PARIS - LYON - MARSEILLE
CANNES - NICE et LITTORAL
CALAIS - CAUDRY - LE NORD
NANCY - BORDEAUX - TOULOUSE
ET LE SUD-OUEST

TRANSPORTS PAR « CONTAINERS »
TOUTES DIRECTIONS — COLIS
POSTAUX FRANCE ET ETRANGER
AIR — FER — ROUTE

LAMBERT
&
VALETTE S. A.

43-47, rue Creuzet (face 56, av. J.-Jaurès)
LYON-7^e — Tél. 72-95-71 (3 lignes)
Télex : LAMVAL LYON 31-092
17, rue Childebert, LYON-2^e
Tél. 37-45-75

G R O U P A G E S

LES CANUTS

tissus
nouveau

33
4 cours tolstoï villeurbanne

tissus d'ameublement
décoration

tél. 84-60-47

Midi - Minuit

Brasserie - Restaurant

sa gratinée, ses poissons
et fruits de mer
dîner d'affaires

OUVERT JOUR ET NUIT

Hugues GUELPA 15, rue Casimir-Périer
Lyon-2^e - Tél. 37-67-95



Olivetti Lettera 32

La portative pour la maison
et le voyage,
la vie quotidienne
et la correspondance privée.

olivetti s.a.m.p.o.

Succursale de LYON
10, rue Grolée - LYON
Tél. : 42-55-25

Le café au lait

de Jean Cocteau

xi

6 Dec 1952

Monsieur Charles Gantillon

Je n'ai fait que traverser Lyon à tout vitesse
après avoir bu un café au lait chez Point.

Mais j'ai emmené la machine infernale en
octobre (si j'en ai abusé). Écrivez lui ou
lui écrivez à madame Walter 36 rue de
Labouche - vous lui direz que j'en ai
fait un délice. Pourquoi la tournée ne
commencerait-elle pas par Lyon ?

Je vous salue

Jean Cocteau

xi

RAIMU

le charbon et
...les restrictions

Raimu 14 rue Washington

16 aout Paris

Cher monsieur Jautillon

Ce mot pour vous dire

cher ami. qu'ici, il

fait ~~très~~ chaud.

mais dans 9.9. moi

il sera très froid hélas.

J'avais connu

avec vous. un homme

16 avril, Paris.

Cher Monsieur Gantillon,

Ce mot pour vous dire cher Ami, qu'ici, il fait très chaud.

Mais dans q.q. mois, il fera très froid hélas.

J'avais connu avec vous un homme charmant et intéressant qui vend une sorte de matière noire inflammable. Eh mon Dieu d'après une conversation avec lui et vous j'avais espéré quelque chose.

Même si une affaire est impossible avec vous et dans votre délicieux théâtre, je voudrais si cela est possible avoir des rapports avec votre Ami si cher...

J'espère vous lire bientôt.

Cordialement à vous

Raimu



librairie
guy camugli

6

rue de la charité - lyon-2
téléphone 37-24-49

maison spécialisée
dans la vente du livre français
et étranger

**technique, commercial
médical - scolaire**

Heures d'ouverture 8 h 30 - 19 h 30
sans interruption

SPÉCIALISTE de la VANNERIE
AMEUBLEMENT - STYLE
TAPISSERIE
MATELASSERIE

Maison BOUVARD

50, rue Ferdinand-Buisson
LYON-3^e Tél. 84-79-09

de coiffure
salon vincent

capilliculteur agréé de la
biochimie esthétique de paris

**1, place antonin-jutard
lyon-3^e**

téléph. 60-37-59

SERRURERIE - FERRONNERIE

DELIBERO AIMÉ

45, rue des Bienvenus
69 - VILLEURBANNE

SERRURERIE BATIMENT

Rampes - Balcons - Portails

Travail à façon, etc...

28.68.68



SERVICE DE NUIT

Dépann' Chez Vous

11 rue d'austerlitz

lyon 4^e

dépannage ménager d'urgence,
gaz, eau, électricité, bricolages,
dépannage TV noir et couleur,
ouverture de porte.

Les scrupules de François MAURIAC

LE FIGARO

14, Rond-Point des Champs-Élysées - Paris-8^e

Le 20 Octobre 1950

Monsieur Ch. GANTILLON
Directeur du Théâtre des
Célestins

LYON

Cher Monsieur,

Je réponds un peu tard à votre lettre ayant été grippé.

Je suis très touché de la pensée que vous avez de vouloir monter PASSAGE DU MALIN, mais j'ai relu cette pièce ces jours-ci et ses erreurs m'ont paru encore plus grandes que je croyais. C'est sans aucun doute une pièce manquée.

On pourrait la reprendre, mais je crois que le mieux serait d'écrire une nouvelle pièce. Je n'ai jamais pu travailler sur le déjà fait. Mais je vous suis bien reconnaissant d'avoir eu cette pensée.

Je sais qu'on vous a fêté à Lyon ces jours-ci. Permettez-moi de me joindre à tous vos amis en vous exprimant les vœux que je forme pour vous.

J'espère que Madame Gantillon est en meilleure santé. Veuillez lui transmettre mes hommages respectueux et croire à mes sentiments les plus cordiaux

avec maux

18 septembre

Chers amis
Je me fais l'effet
d'une mandarine
avec ce papier,
souvenir de
ma jeunesse
retrouvé dans le
déménagement
de Maman,
Je n'avais jamais
osé m'en
servir, le trouvant
trop beau, sans
doute, ou trop
ridicule !! mais
à vous je
n'épargnerai
rien,
J'ai (flûte j'ai
fait un pâté
sur du si beau
papier c'est
dommage!!!!)
reçu un coup
de téléphone
de Jean Marcis.

Le pâté D'YVONNE DE BRAY

18 septembre.

Chers Amis,

Je me fais l'effet d'une mandarine avec ce papier, souvenir de ma jeunesse, retrouvé dans le déménagement de Maman.

Je n'avais jamais osé m'en servir, le trouvant trop beau, sans doute, ou trop ridicule !! mais à vous, je n'épargnerai rien !

J'ai (flûte j'ai fait un pâté sur du si beau papier, c'est dommage!!!!)



élégante
et personnelle
votre ligne sera

Claire Belle

CRÉATIONS-COUTURE

68
rue président éd.-herriot, lyon 2^e
tél. 42-02-75



AMEUBLEMENT
DECORATION

TAPISSERIE
SIÈGE

TENTURE
LITERIE
MOQUETTE

J. A. - PERRIN

32 bis, rue Flachet - VILLEURBANNE

pose de moquette

Téléphone 84-94-21

fou rru res

15, rue de la charité
lyon-2^e - angle rue
sainte-hélène

philippe wurm

maître fourreur

modèles couture
réparations
transformations
conservations
téléphone : 37-70-52

fournitures

POUR COUTURE HAUTE NOUVEAUTÉ

Tabardel
LYON

62, rue
président-éd.-herriot
lyon-2^e - tél. 37-45-08

prêt à porter - tissus

Simon Gantillon

et son manuscrit

Paris, le 12/3/57

Mon cher Ami

Le silence aussi est une opinion — et parfois la plus redoutable... Il y a bien de deux mois, me semble-t-il, que je vous ai adressé en recommandant aux Celestins la pièce dont je vous avais parlé: FREGUES. Je conclus qu'elle ne vous plaît pas. J'en suis navré pour moi, pour le dévot où j'étais de vos plaisirs. J'avais pensé à Montéro, qui fut de vos penchantaïses. Fumées!

Si donc vous n'en faites rien, voyez-vous bien avoir la grande obligation de me la retourner? Je pourrais vous en envoyer d'autres... Mais ne faut-il pas attendre qu'ils soient prêts ici pour en donner chez vous une première?

J'espère que la Belle Dame va maintenant tout à fait bien? Je vous prie de lui présenter mes hommages et mes respects, et de dire à mon cher comte, à mes sentiments de vive et saine sympathie

Gantillon



école BERLITZ

langues vivantes
traductions



13, rue de la République
LYON-1^{er} Tél. 28-60-24

La Cuisine Chaussard

FABRICANT CRÉATEUR

DES

ELEMENTS DE
CUISINE A LA MESURE

*“Conçue par une femme
pour une femme”*

5, rue Gentil LYON 2^e
Téléphone 28-39-48

EXPRESS PRESSING

dégraissage à sec
repassage immédiat
teinture
blanchisserie

5 rue de l'ancienne préfecture
lyon - tél. 42-92-72

LIVRAISON DANS LES 24 HEURES

carrosserie automobile

E. BAUDAT

187, avenue Thiers
Lyon 6^e
Tél. 24-47-36

tôlerie - peinture



BOCCARA

IMPORTATEUR DE TAPIS PERSANS

DEPUIS 1890 EXPERT DE PÈRE EN FILS MAISON A PRIX SÉRIEUX

LYON 18 PLACE BELLECOUR TÉL. 37-39-49

PARIS 184 FAUBOURG SAINT-HONORÉ